



Please join Mayor Katjana Ballantyne
& the City of Somerville
for our:

A decorative banner with Halloween-themed elements including pumpkins, a bat, a star, and orange and black beads.

3RD ANNUAL truck o' treat

24 OCTOBER

93 Highland Ave., Somerville
City Hall Concourse
Starting at 5:00 PM

**Trick-or-treating, games, lawn activities
and more!**

Rain date: 10/31/24



Persons with disabilities who need ADA accommodations to access this program, please contact 311 (617-666-3311) in advance. The City of Somerville can provide you with an interpreter in your language for free. To request an interpreter, please contact us at [somervillema.gov/ContactSomerville](https://www.somervillema.gov/ContactSomerville) or call 311 (617-666-3311) at least 7 days in advance of this event.



Únanse a la alcaldesa Katjana Ballantyne
y a la alcaldía de Somerville en nuestra:



3^o CELEBRACIÓN ANUAL DE truck o' treat 24 DE OCTUBRE

Les esperamos desde las 5pm. afuera de la alcaldía de
Somerville
93 Highland Ave.

¡Trick-or-treating, juegos, actividades en el jardín
y mucho más!

Fecha de lluvia: 31/10/24

Las personas con discapacidades que necesiten adaptaciones de ADA para acceder a este programa deben comunicarse con el 311 (617-666-3311) con anticipación. La ciudad de Somerville puede proporcionarle un intérprete en su idioma de forma gratuita. Para solicitar un intérprete, comuníquese con nosotros a [somervillema.gov/ContactSomerviva](https://www.somervillema.gov/ContactSomerviva) o llame al 311 (617-666-3311) al menos 7 días antes de este evento.





Junte-se à prefeita Katjana Ballantyne
e a Cidade de Somerville
para a nossa:



3^A EDIÇÃO ANUAL truck o' treat

24 DE OUTUBRO

93 Highland Ave., Somerville

Na área externa da Prefeitura

A partir das 17:00 horas

**Trick-or-treating, jogos, atividades no gramado
e muito mais!**

Se chover: 31/10/24



Pessoas com deficiências que necessitem acomodações ADA para acessar esse programa, devem entrar em contato com 311 (617-666-3311) antecipadamente. A Prefeitura de Somerville pode fornecer um intérprete em seu idioma gratuitamente. Para solicitar um intérprete, entre em contato conosco por meio deste formulário online: somervillema.gov/ContactSomerviva ou ligue para 311 (617-666-3311) com pelo menos 7 dias de antecedência ao evento.



कृपया हाम्रो मेयर काटियाना व्यालेण्टाइन
तथा समरभिल सिटिका
साथमा सामेल हुनुहोस्।



तेस्रो वार्षिक चाल वा' उपचार (truck o' treat) २४ अक्टोबर

९३ हाइल्याण्ड एभिन्यू, समरभिल
(93 Highland Ave., Somerville)
सिटि हल कन्कोर्स (City Hall Concourse)
साँझ ५:०० बजे शुरुवात हुन्छ।

**चाल-वा-उपचार, खेलहरु, लन गतिविधिहरू
तथा अन्य थप!**

वर्षातका लागी मिति: १०/३१/२४

अपाङ्गता भएका व्यक्तिहरू जसलाई सहायोग वा उचित परिमार्जनहरू चाहिन्छ उहाँहरुले कृपया एड्रियन पमोरोईलाई (६१७)६२५-६६०० X२०५९ मा फोन मार्फत वा ADA@somervillema.gov मा ईमेल मार्फत अग्रिम सम्पर्क गर्नुहोस्। समरभिल सिटिले तपाईंलाई तपाईंको भाषामा निःशुल्क अनुवादक उपलब्ध गराउन सक्छ। अनुवादक अनुरोध गर्न कृपया हामीलाई अग्रिम somerviva@somervillema.gov मा ईमेल मार्फत वा ३११ (६१७-६६६-३३११) मा फोन मार्फत सम्पर्क गर्नुहोस्।





Tanpri rejwenn Majistra Katjana Ballantyne
ak Vil Somerville

pou:

3ÈM SÈLEBRASYON
ANYÈL
truck o' treat
24 OKTÒB

93 Highland Ave., Somerville
Nan lakou City Hall la
Nap kòmanse a 5:00 PM

**Trick-or-treating, jwèt, aktivite ak zèb
ak plis ankò!**

Dat si ta gen lapli: 31/10/24



Moun ki gen andikap ki bezwen akomodasyon ADA pou jwenn aksè nan pwogram sa a, tanpri kontakte 311 (617-666-3311) davans. Vil Somerville ka ba ou yon entèprèt nan lang ou gratis. Pou mande yon entèprèt, tanpri kontakte nou nan [somervillema.gov/ContactSomerviva](https://www.somervillema.gov/ContactSomerviva) oswa rele 311 (617-666-3311) omwen 7 jou avan evènman sa a.



與卡佳娜·巴蘭坦市長
和薩默維爾市
一起加入：



第三屆年度 不給糖就搗蛋

10月24日

93 Highland Ave., Somerville

市政廳中庭

下午 5 時開始

不給糖就搗蛋、遊戲、草坪活動

還有更多精彩內容！

雨備日期：2024 年 10 月 31 日



身障人士如需要合理便利溝通輔助工具和服務以便參與此計劃，請提前聯繫 311 (617-666-3311)。

薩默維爾市政府可以免費提供您所說的語言的口譯。如需要口譯服務，請於活動前最少7日發送電郵至somerviva@somervillema.gov 或撥打 311 (617-666-3311) 提出申請。



与卡佳娜·巴兰坦市长
和萨默维尔市
一起加入：



第三届年度 不给糖就捣蛋

10月24日

93 Highland Ave., Somerville

市政厅中庭

下午 5 时开始

不给糖就捣蛋、游戏、草坪活动

还有更多精彩内容！

雨备日期：2024 年 10 月 31 日



残障人士如需要合理便利沟通辅助工具和服务以便参与此计划，请提前联系 311 (617-666-3311)。

萨默维尔市政府可以免费提供您所语言的口译。如需要口译服务，请于活动前最少7日发送电邮至somerviva@somervillema.gov 或拨打 311 (617-666-3311) 提出申请。